

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN**  
**HỖ TRỢ ĐĂNG TẢI THÔNG TIN CỦA TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**  
**HOẠT ĐỘNG TRONG LĨNH VỰC DU LỊCH TRÊN CÔNG**  
**THÔNG TIN ĐIỆN TỬ SỞ DU LỊCH THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

*Hà Nội, ngày .... tháng .... năm .....*

Căn cứ kế hoạch 207/KH-UBND ngày 11/11/2016 của UBND Thành phố Hà Nội thực hiện Nghị quyết số 06-NQ/TU ngày 26/6/2016 của Thành ủy Hà Nội về phát triển du lịch Thủ đô Hà Nội giai đoạn 2016-2020 và những năm tiếp theo;

Căn cứ Quyết định số 45/2016/QĐ-UBND ngày 07/11/2016 của UBND Thành phố Hà Nội quy định chức năng nhiệm vụ của Sở Du lịch thành phố Hà Nội;

Hôm nay, ngày .... tháng .... năm ..... tại địa chỉ của Bên A, chúng tôi gồm có:

**BÊN A: SỞ DU LỊCH THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Người đại diện : **Ông Trần Đức Hải** Chức vụ: **Giám đốc**  
Địa chỉ : Tầng 10, tòa nhà Tổng công ty Thương mại Hà Nội số 11B  
phố Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội  
Điện thoại/Fax : 024 373 39 898  
Email : vanthu\_sodl@hanoi.gov.vn

**BÊN B:**

Người đại diện : ..... Chức vụ: .....  
Địa chỉ : .....  
Điện thoại/Fax : .....  
Email : .....

Bên A và Bên B sau đây gọi chung là “Hai Bên” / “Các Bên” và gọi riêng là “Bên”. Sau khi bàn bạc, thảo luận, hai Bên đồng ý ký Biên bản hỗ trợ đăng tải thông tin tổ chức, cá nhân hoạt động trong lĩnh vực du lịch trên cổng thông tin điện tử của Sở Du lịch thành phố Hà Nội với các điều khoản và điều kiện sau đây:

**Điều 1. Mục đích:**

- 1.1. Chuẩn hóa dữ liệu của các tổ chức, cá nhân hoạt động trong lĩnh vực du lịch trên địa bàn thành phố Hà Nội và nâng cao quản lý chất lượng của các cơ sở kinh doanh dịch vụ du lịch;
- 1.2. Công khai thông tin các tổ chức, cá nhân hoạt động trong lĩnh vực du lịch trên địa bàn thành phố Hà Nội trên cổng thông tin của Bên A để khách du lịch nội địa và quốc tế, các nhà đầu tư có thể tra cứu và có được thông tin chính xác;
- 1.3. Tăng cường công tác quản lý, hỗ trợ các tổ chức, cá nhân hoạt động trong lĩnh vực du lịch trong công tác tuyên truyền quảng bá tới khách du lịch; đồng thời nâng cao chất lượng môi trường hoạt động kinh doanh du lịch trên địa bàn Thành phố.

## **Điều 2. Nội dung thực hiện:**

2.1. Bên A thực hiện đăng tải thông tin của Bên B lên cổng thông tin điện tử của Bên A (tại địa chỉ: <http://sodulich.hanoi.gov.vn/> và <http://tourism.hanoi.gov.vn/>) nhằm hỗ trợ Bên B cung cấp thông tin tới khách du lịch trong và ngoài nước.

2.2. Bên A cung cấp icon và đường dẫn để Bên B liên kết website của Bên B tới cổng thông tin của Bên A.

## **Điều 3. Quyền và nghĩa vụ của Bên A**

3.1. Cung cấp icon và đường dẫn để Bên B liên kết website của Bên B tới cổng thông tin của Bên A.

3.2. Yêu cầu Bên B cung cấp thông tin chính xác theo yêu quy định để đăng tải trên cổng thông tin điện tử của Bên A (*cụ thể tại phụ lục kèm theo*).

3.3. Yêu cầu, kiểm tra Bên B duy trì chất lượng dịch vụ theo thông tin chứng nhận chất lượng dịch vụ đăng tải trên cổng thông tin của Bên A.

3.4. Có quyền ngừng đăng tải thông tin của Bên B trên cổng thông tin của Bên A nếu Bên B vi phạm một trong các trường hợp:

- Không cung cấp thông tin, hoặc cung cấp thông tin không chính xác cho Bên A.
- Không đảm bảo chất lượng dịch vụ theo thông tin đăng tải trên cổng thông tin của Bên A.
- Không thực hiện chế độ báo cáo thống kê theo thông tư 26/2014/TT-BVHTTDL ngày 31/12/2014 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

## **Điều 4. Quyền và nghĩa vụ của Bên B**

4.1. Yêu cầu Bên A cung cấp icon và đường dẫn để liên kết website của Bên B tới cổng thông tin của Bên A.

4.2. Cung cấp thông tin chính xác theo quy định để Bên A thực hiện đăng tải thông tin trên cổng thông tin của Bên A. Duy trì chất lượng dịch vụ theo thông tin chứng nhận chất lượng dịch vụ đăng tải trên cổng thông tin của Bên A. Bên B hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung đăng tải trên cổng thông tin của Bên A nếu Bên B không cung cấp thông tin mới (sửa đổi) kịp thời hoặc cung cấp thông tin không chính xác.

4.3. Thông báo tới Bên A cập nhật, bổ sung thông tin mới trong trường hợp Bên B có thay đổi thông tin.

4.4. Thực hiện chế độ báo cáo thống kê theo thông tư 26/2014/TT-BVHTTDL ngày 31/12/2014 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

## **Điều 5. Điều khoản thi hành**

5.1. Hai Bên cam kết nghiêm chỉnh thực hiện các điều khoản tại Biên bản. Nếu có vấn đề phát sinh hai Bên trao đổi và thỏa thuận giải quyết trên tinh thần hợp tác và hỗ trợ.

5.2. Biên bản được lập thành 02 (hai) bản bằng tiếng Việt, Bên A giữ 01 (một) bản, Bên B giữ 01 (một) bản có giá trị như nhau và có hiệu lực kể từ ngày ký./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**TRẦN ĐỨC HẢI**

## PHỤ LỤC

*Kèm theo Biên bản ký ngày .../.../2018 giữa Sở Du lịch Hà Nội và .....*

**1. Hình ảnh đại diện cho doanh nghiệp (logo):** là dấu hiệu giúp nhận diện giữa nhiều doanh nghiệp khác với nhau và giữa nhiều loại hàng hoá/dịch vụ do các doanh nghiệp đó cung cấp với nhau. Bên A chỉ hỗ trợ đăng tải logo do bên B cung cấp trên website của bên A nếu bên B cung cấp cho bên A Giấy chứng nhận Đăng ký nhãn hiệu logo đã được Cục Sở hữu trí tuệ cấp theo quy định của Luật Sở hữu Trí tuệ 2013.

**2. Đối với việc liên kết website của bên B trên website của bên A:** Trong trường hợp website bên B có chức năng thương mại điện tử, bên B cần cung cấp cho bên A chứng nhận đăng ký website thương mại điện tử theo quy định tại Khoản 1 Điều 25 Nghị định số 52/2013/NĐ-CP ngày 16/5/2013 của Chính phủ về Thương mại điện tử./.

